

Bruksela, 31 marca 2015 r.  
(OR. en)

7603/15

**COPEN 83**  
**EUROJUST 69**  
**EJN 31**

**NOTA**

---

|          |   |
|----------|---|
| Od:      | Delegacja Zjednoczonego Królestwa   |
| Data:    | 26 marca 2015 r.  |
| Do:      | Sekretariat Generalny Rady  |
| Dotyczy: | Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania<br>– przekazanie informacji przez Zjednoczone Królestwo |

---

W załączeniu zamieszczono deklaracje Zjednoczonego Królestwa w myśl decyzji ramowej Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania  
(Dz.U. L 294 z 11.11.2009, s. 20)

**Deklaracje Zjednoczonego Królestwa w myśl decyzji ramowej Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania**

**Artykuł 6 ust. 1 – Wyznaczenie właściwych organów**

*W Anglii i Walii*

Do występowania w charakterze państwa wydającego w myśl decyzji ramowej właściwy jest każdy sąd, który może obecnie podejmować decyzje o zwolnieniu za kaucją w sprawach krajowych.

W Anglii i Walii są to:

- *Magistrates Court*
- *Crown Court*
- *High Court*
- *Court of Appeal*

Sądy *magistrates courts* są właściwe do wykonywania wniosków wydanych w innych państwach członkowskich.

*W Szkocji*

W Szkocji do występowania w charakterze organu wydającego właściwy jest każdy sąd, który może obecnie podejmować decyzje o zwolnieniu za kaucją w sprawach krajowych, t.j.:

- High Court
- Sheriff Court
- Justice of the Peace Court

Sąd „Sheriff Court” może wykonać nakaz nadzoru otrzymany od innego państwa członkowskiego UE.

### W Irlandii Północnej

Do występowania w charakterze państwa wydającego w myśl decyzji ramowej właściwy jest każdy sąd, który może obecnie podejmować decyzje o zwolnieniu za kaucją w sprawach krajowych.

W Irlandii Północnej są to:

- *Magistrates Court*
- *Crown Court*
- *County Court*
- *High Court*
- *Court of Appeal*

Sądy *magistrates courts* są właściwe do wykonywania wniosków wydanych w innych państwach członkowskich.

### Na Gibraltarze

Do występowania w charakterze państwa wydającego w myśl decyzji ramowej właściwy jest każdy sąd, który może obecnie podejmować decyzje o zwolnieniu za kaucją w sprawach krajowych. Na Gibraltarze są to:

*Magistrates' Court of Gibraltar*

*The Supreme Court of Gibraltar*

*Court of Appeal*

### **Artykuł 7 ust. 3 – Wyznaczenie organu centralnego**

#### **W Anglii i Walii**

Anglia i Walia wyznaczyły organ centralny, który będzie znany pod nazwą CARREUSO (*Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders* – Centralny Organ ds. Wzajemnego Uznawania Europejskich Nakazów Nadzoru). Wszelką korespondencję z Anglią i Walią w myśl powyższej decyzji ramowej należy kierować na następujący adres:

CARREUSO@hmcts.gsi.gov.uk

Dane kontaktowe – Tel.: - +44 020 3126 3029

Godziny urzędowania: od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 – 16.30.

#### **W Irlandii Północnej**

W Irlandii Północnej wyznaczonym organem centralnym jest Ministerstwo Sprawiedliwości Irlandii Północnej (*Northern Ireland Department of Justice*). Wszelką korespondencję z Irlandią Północną należy kierować w pierwszym rzędzie do Departamentu Sądów i Trybunałów Irlandii Północnej (*Northern Ireland Courts and Tribunals Service*) na adres:

The Central Business Unit,  
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,  
Laganside House,  
Oxford Street,  
Belfast  
BT1 3LA

Telefon: 030 0200 7812

Adres poczty elektronicznej: [cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk](mailto:cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk)

Godziny urzędowania: 9.00 – 16.30 z wyjątkiem dni wolnych od pracy.

## W Szkocji

Wyznaczono organ centralny, który będzie się zajmował wyłącznie wnioskami napływającymi z innych państw członkowskich. Jest to Szkocka Służba Sądowa (*Scottish Court Service*). Szkocka Służba Sądowa świadczy pomoc administracyjną szkockim sądom oraz ich sędziom.

Aby ustalić, do którego sądu *sheriff court* należy skierować wniosek, można skorzystać ze strony internetowej Szkockiej Służby Sądowej: <http://www.scotcourts.gov.uk/>. Na stronie znajdują się także informacje o godzinach urzędowania wszystkich sądów. Jeśli nie można ustalić, który organ jest właściwym organem wykonującym, wnioski należy kierować na adres:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House  
27 Chambers Street  
Edinburgh  
EH1 1LB

Tel.: +44 0131-225 2525

Faks: +44 0131-226 6569

E-mail: [Edinburgh@scotcourts.gov.uk](mailto:Edinburgh@scotcourts.gov.uk)

Strona internetowa: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

Na Gibraltarze

Na Gibraltarze organem centralnym wyznaczonym do zajmowania się nakazami nadzoru jest minister odpowiedzialny za wymiar sprawiedliwości.

HM Government of Gibraltar  
Ministry of Justice  
Suite 771  
Europort  
Gibraltar

Tel.: +350 20068052  
Faks: +350 20047677

Oficjalną korespondencję z organem centralnym Gibraltaru należy kierować do ministra odpowiedzialnego za wymiar sprawiedliwości na powyższy adres, wysyłając ją jednak za pośrednictwem następującego departamentu:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London  
SW1A 2AH  
Tel.: +44 207008 1577  
Faks: +44 20 7008 3629  
Adres poczty elektronicznej: [ukgglu@fco.gov.uk](mailto:ukgglu@fco.gov.uk)

